

IMPORTANTE

IMPORTANTE: CÂRGUELA COMPLETAMENTE ANTES DE USARLA POR PRIMERA VEZ.

Gracias por seleccionar la Portable Scene Light II. Tal y como ocurre con cualquier herramienta profesional, el mantenimiento y cuidado razonables de este producto brindará años de servicio fiable. Lea este manual antes de usar su linterna para escenas.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES. Esta guía incluye instrucciones importantes de funcionamiento y seguridad para su linterna para escenas.

⚠️ ADVERTENCIA  Riesgo de incendio y quemaduras. La Portable Scene Light II proporciona un potente haz. Cuando funciona durante más de unos segundos, se calienta. No deje nunca que la cara de la linterna para escenas repose contra ninguna superficie, incluida la piel, durante el funcionamiento. Transporte o almacene la Portable Scene Light II de manera que se reduzcan las probabilidades de que se encienda accidentalmente. La acumulación de calor resultante puede provocar un incendio, quemaduras o daño a la linterna.

SEGURIDAD EL ÉLECTRICA
⚠️ CUIDADO RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. NO EXPONGA EL CARGADOR DE CA A AGUA O LLUVIA. UTILICE SOLAMENTE UNA FUENTE DE ALIMENTACIÓN DEL VEHÍCULO DE 12 V CC O UN CARGADOR DE CA DE STREALIGHT APROBADO.

SEGURIDAD LED
⚠️ CUIDADO RADIACIÓN DE LED (RG-2); NO MIRE DIRECTAMENTE AL HAZ. PODRÍA DAÑAR SU VISTA. DE CONFORMIDAD CON IEC 62471 Ed. 1.0:2006-07.

SEGURIDAD DE LAS PILAS
⚠️ CUIDADO RIESGO DE EXPLOSIÓN, PELIGRO DE QUEMADURAS E INCENDIO. NO DESMONTE, APLASTE, CORTOCIRCUITE, NI CALIENTE A TEMPERATURAS POR ENCIMA DE 60 °C (140 °F) NI LAS DESECHE EN UN FUEGO. UTILICE SOLO CON LOS PRODUCTOS STREAMLIGHT ESPECIFICADOS. MANTENGA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. LA PILA DEBE RECICLARSE O DESECHARSE CORRECTAMENTE.

Las pilas de ion-lito de la Portable Scene Light II son reciclables. Al final de la vida útil, según establecen diferentes leyes estatales y del país, podría ser ilegal desechar esta pila en el flujo de residuos sólidos municipal. Consulte a los organismos locales a cargo de los residuos sólidos para informarse sobre las opciones de reciclado o desecho correcto de su área (en EE. UU.: RBRC).

CAPACIDADES DE LAS PILAS Y TRANSPORTE
La Portable Scene Light II de Streamlight contiene dos pilas de 73 Wh que suman un total de 146 Wh. Las pilas de más de 100 Wh se clasifican como Mercancías peligrosas de Clase 9. Streamlight ha desarrollado la desconexión de la pila principal para permitir el transporte seguro de la Portable Scene Light II de conformidad con las reglamentaciones del Departamento de Transporte de los Estados Unidos. La desconexión de energía principal de la Portable Scene Light II corta el suministro de energía a la unidad y separa los dos paquetes de pilas para un envío normal seguro.

La Portable Scene Light II se enviará desde Streamlight con el interruptor de desconexión de la pila principal en la posición de envío (OFF). Recomendamos encarecidamente que utilice esta característica de seguridad para el envío.

En última instancia, es responsabilidad del remitente enviar correctamente las unidades que incluyen pilas de ión-litio siguiendo las reglas de transporte y las reglamentaciones de transporte de mercancías peligrosas. De lo contrario podría derivar en el enjuiciamiento por parte de las autoridades encargadas del transporte de mercancías peligrosas.

NOTA: EL INTERRUPTOR DE DESCONEXIÓN DE LA PILA PRINCIPAL DEBE COLOCARSE EN POSICIÓN «ON» (ENCENDIDO) Y LA UNIDAD DEBE CARGARSE POR COMPLETO ANTES DE PONERLA EN FUNCIONAMIENTO.

FRANÇAIS

IMPORTANT : CHARGER COMPLÈTEMENT AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.

Merci d’avoir choisi le Portable Scene Light II. Comme pour tout outil professionnel, un entretien et une maintenance appropriés permettront à l'utilisateur de profiter de ce produit pendant des années. Prière de lire ce manuel avant d'utiliser votre projecteur de chantier.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS. Le présent guide contient des consignes importantes en matière de sécurité et d'utilisation de votre projecteur de chantier.

⚠️ AVERTISSEMENT  Danger d’incendie et de brûlure. Le Portable Scene Light II procure un faisceau puissant. En cas d’utilisation pendant plus de quelques secondes, il deviendra chaud. Ne jamais laisser le projecteur de chantier avec la face contre toute surface, notamment la peau, en cours d'utilisation. Transporter ou entreposer le Portable Scene Light II de manière à minimiser tout risque d’allumage accidentel. En effet, l'accumulation de chaleur en résultant peut entraîner un incendie, des brûlures ou endommager la lampe.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE
⚠️ ATTENTION DANGER D'ÉLECTROCUTION. NE PAS EXPOSER LE CHARGEUR CA À L'EAU OU À LA PLUIE. UTILISER UNIQUEMENT UN CÂBLE D'ALIMENTATION POUR VÉHICULE DE 12 V CC OU UN CHARGEUR CA DE STREAMLIGHT APPROUVÉ.

SÉCURITÉ LED
⚠️ ATTENTION RAYONNEMENT LED (RG-2) ; NE PAS REGARDER DANS LE FAISCEAU. IL EXISTE UN RISQUE POTENTIEL POUR LES YEUX. CONFORME À LA NORME 62471, ED. 1.0:2006-07.

SÉCURITÉ DES PILES
⚠️ ATTENTION RISQUE D'EXPLOSION, DE BRÛLURE ET D'INCENDIE. PRIÈRE DE NE PAS DEMONTER, ÉCRASER, COURT-CIRCUITER, PORTER À UNE TEMPÉRATURE SUPÉRIEURE À 60 °C (140 °F), NI JETER AU FEU. À UTILISER EXCLUSIVEMENT AVEC LES PRODUITS STREAMLIGHT SPÉCIFIÉS. TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. LES PILES DOIVENT ÊTRE RECYCLÉES OU MISES AU REBUT DE MANIÈRE ADÉQUATE.

Les piles Li-Ion pour Portable Scene Light II sont recyclables. À la fin de leur vie utile, en fonction de la réglementation en vigueur, il peut être illégal de les éliminer avec les ordures ménagères municipales. Consulter les autorités locales responsables de l'élimination des ordures pour connaître les solutions de recyclage ou d'élimination adéquates (aux États-Unis : RBRC).

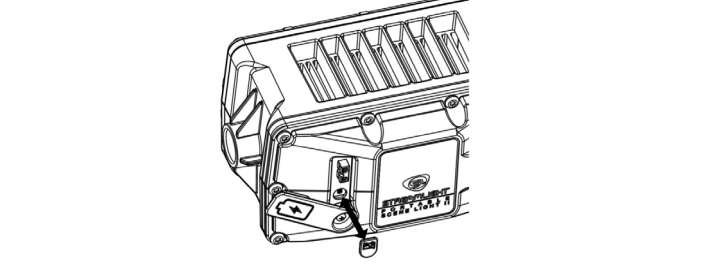
CAPACITÉS ET TRANSPORT DES PILES
Le Portable Scene Light II de Streamlight utilise deux piles de 73 Wh chaque, pour un total de 146 Wh. Les piles de plus de 100 Wh sont considérées comme des produits dangereux de Classe 9. Streamlight a conçu le sectionneur de pile principal pour assurer le transport en toute sécurité du Portable Scene Light II, conformément aux réglementations du ministère des transports des États-Unis. Le sectionneur de pile principal du Portable Scene Light II coupe efficacement l'alimentation électrique à l'appareil et sépare les deux bloc-piles pour assurer un transport normal en toute sécurité.

Le Portable Scene Light II est expédié de l'usine Streamlight avec l'interrupteur du sectionneur de pile principal en position d'expédition (OFF). Nous recommandons vivement d'utiliser ce dispositif de sécurité lors de l'expédition.

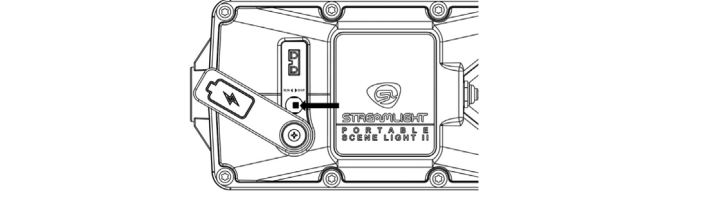
Il incombe en dernier ressort à l'expéditeur d'expédier correctement les appareils contenant des batteries Li-Ion conformément aux réglementations relatives au transport des produits dangereux et aux règles de fret. Le non-respect de ces consignes peut donner lieu à des poursuites judiciaires de la part des autorités chargées du transport des produits dangereux.

REMARQUE : L'INTERRUPTEUR DU SECTIONNEUR DE PILE PRINCIPAL DOIT ÊTRE PLACÉ EN POSITION DE MARCHÉ (ON) ET L'APPAREIL DOIT ÊTRE COMPLÈTEMENT CHARGÉ AVANT D'ÊTRE UTILISÉ.

Retire la tapa impermeable situada debajo de la tapa del puerto de carga. NO LA DESECHE.



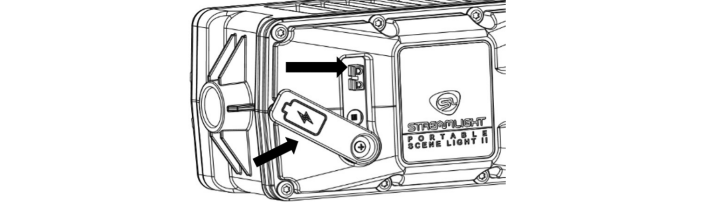
Inserte un bolígrafo en el orificio del interruptor de la tapa posterior y deslice el interruptor hacia la izquierda para activarlo.



Instale la tapa en el posterior.
⚠️ AVISO INSTALA LA TAPA REDONDA EN EL PANEL TRASERO PODRÍA COMPROMETER LA CLASIFICACIÓN DE ACCESO DE AGUA Y ESTROPEAR LA UNIDAD.

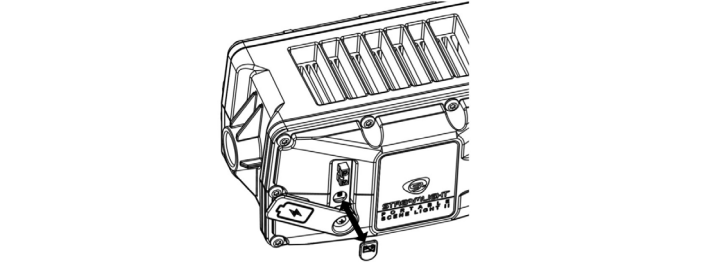
CARGA
⚠️ AVISO Cargue completamente la pila antes de usarla por primera vez.

Para cargar la Portable Scene Light II, retire la tapa del puerto de carga e inserte el conector del cable de carga en el puerto de carga que hay junto al visor. El conector del cable de carga está marcado y sólo cabe de una manera en el conector del puerto de carga. El visor leerá el porcentaje de carga. Una linterna portátil para escenas puede necesitar desde unos minutos hasta 7 horas para cargarse completamente dependiendo del estado de carga de la pila. Una vez finalizada la carga, vuelva a colocar la tapa del puerto de carga.

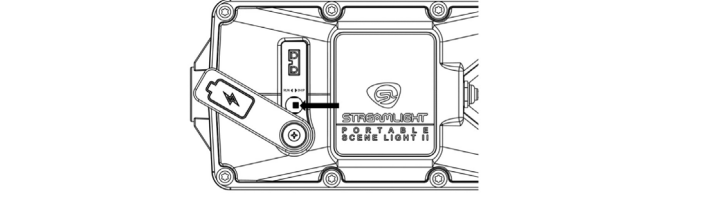


Nota: La Portable Scene Light II seguirá cargándose durante el funcionamiento de la linterna.

Retirer le couvercle étanche situé sous le couvercle du port de charge. NE PAS JETER.



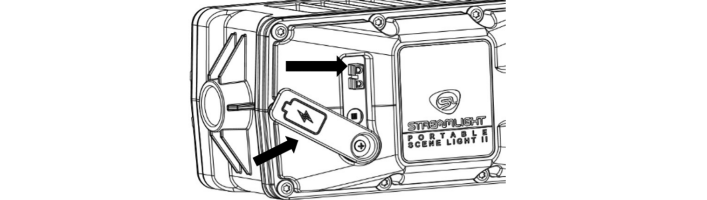
Insérer un stylo dans le trou de l'interrupteur situé sur le couvercle arrière et faire glisser l'interrupteur vers la gauche pour mettre l'appareil en marche.



Installer le couvercle sur le panneau arrière.
⚠️ AVIS LE NON-RESPECT DE CETTE ÉTAPE RISQUE DE COMPROMETTRE L'INDICE D'ÉTANCHÉITÉ ET DONC D'ENDOMMAGER L'APPAREIL.

CHARGEMENT
⚠️ AVIS Charger complètement la pile avant la première utilisation.

Pour charger le Portable Scene Light II, retirer le couvercle du port de charge et brancher le connecteur du câble de charge dans le port de charge situé à côté de l'écran. Le connecteur du câble de charge est claveté et ne peut s'insérer dans le connecteur du port de charge que dans un sens. L'écran affiche alors le pourcentage de charge. Le temps de charge complet du Portable Scene Light II peut varier de quelques minutes à peine à environ 7 heures, selon l'état de charge de la pile. Une fois le chargement terminé, remplacer le couvercle sur le port de charge.



Remarque : les piles continuent de se charger pendant l'utilisation du Portable Scene Light II.

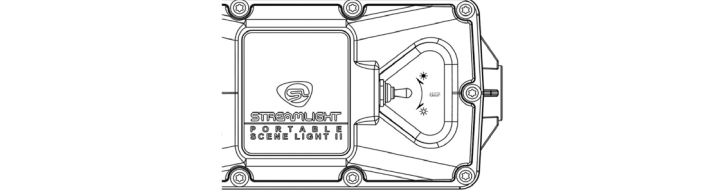
INSTALACIÓN EN VEHÍCULOS
La Portable Scene Light II se cargará desde una fuente de CC de 12 V con un cable de corriente directa CC Streamlight (P/N 22050).

⚠️ CUIDADO Peligro de incendio. Antes de realizar conexiones eléctricas en un vehículo, tenga en cuenta que un cortocircuito en la batería del vehículo podría provocar con facilidad un incendio. Haga todas las conexiones con conectores del tipo aprobado previstos para dicho servicio. Asegúrese de que su instalación está protegida mediante fusible.

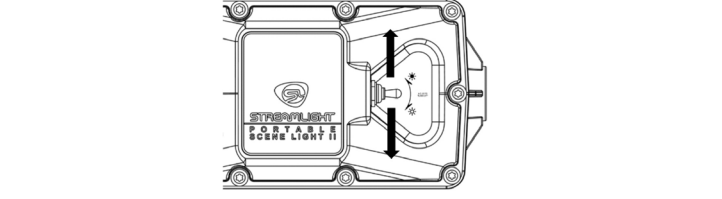
Debe usarse un fusible de diez amperios en el borne positivo. El cable con rayas es positivo y el cable sin marcar es negativo. Al conectar el cargador a un bloque de fusibles, el cable de alimentación positivo va en el conector que está inactivo cuando el fusible de seguridad del vehículo no está instalado.

Streamlight recomienda conectar la Portable Scene Light II a una fuente de alimentación sin conmutar para garantizar que la linterna esté siempre completamente cargada. Si está conectada a una batería de un vehículo que no va a conducirse durante varios días, la Portable Scene Light II consumirá 100 mA por hora y es posible que haya que controlarla para evitar un agotamiento excesivo de la batería del vehículo. Cargar una Portable Scene Light II con la pila completamente descargada consume hasta 6 amperios hasta que la pila esté completamente cargada y hasta 100 mA continuamente en el mantenimiento. La Portable Scene Light II también consume hasta 6,5 amperios durante el funcionamiento mientras está enchufada.

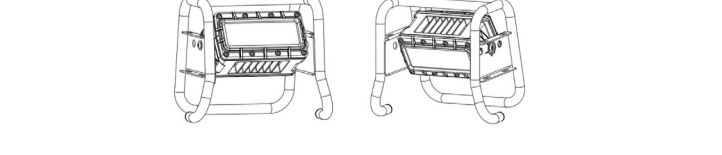
FUNCIONAMIENTO GENERAL
La Portable Scene Light II cuenta con cinco ajustes de intensidad. Un interruptor basculante momentáneo de dos posiciones controla el encendido/apagado y el funcionamiento de los ajustes de la lámpara LED de alta intensidad. Empuje el interruptor brevemente hacia arriba o hacia abajo para encender la unidad. Al colocar el interruptor hacia arriba aumentará el ajuste de intensidad. Al colocar el interruptor hacia abajo disminuirá el ajuste de intensidad.



Para apagar la unidad, mantenga el interruptor apretado hacia arriba o hacia abajo 1 segundo. La unidad recordará el último ajuste de intensidad.



Es posible girar el cabezal II LED de la Portable Scene Light II y situarlo en diferentes posiciones según sea necesario.



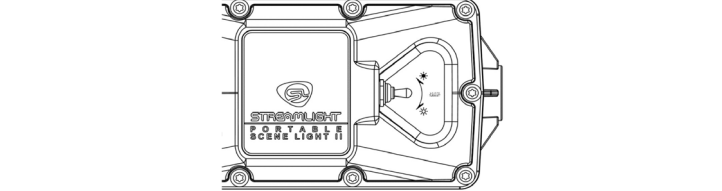
INSTALLATION DANS UN VÉHICULE
Le Portable Scene Light II se recharge à partir d'une source d'alimentation de 12 V CC à l'aide d'un câble de charge CC de Streamlight (n° 22050).

⚠️ ATTENTION Risque d'incendie. Avant d'effectuer tout raccordement électrique à un véhicule, garder à l'esprit qu'une batterie automobile en court-circuit peut aisément déclencher un incendie. Réaliser tous les branchements au moyen de connecteurs agréés, prévus à cet effet. S'assurer que l'installation comporte les fusibles appropriés.

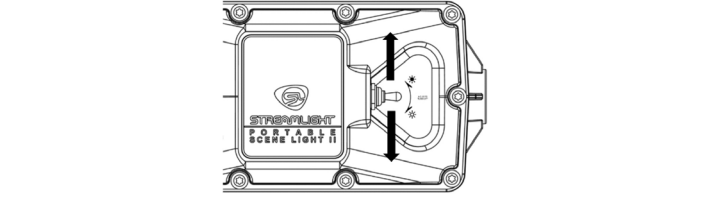
Un fusible de 10 ampères doit être utilisé sur le fil positif. Le fil d'alimentation à rayures est positif et le fil non marqué est négatif. Lors de la connexion du chargeur à un bloc de fusibles, le fil d'alimentation rayé positif va vers le connecteur qui n'est pas alimenté lorsque le fusible de sécurité du véhicule est retiré.

Streamlight recommande de connecter le Portable Scene Light II à une source d'alimentation non commutée pour s'assurer que le projecteur reste toujours complètement chargé. Lorsqu'il est connecté à la batterie d'un véhicule qui ne sera pas conduit pendant plusieurs jours de suite, le Portable Scene Light II consommera 100 mA par heure et devra sans doute être contrôlé pour éviter de décharger excessivement la batterie du véhicule. Le chargement d'un Portable Scene Light II dont la batterie est complètement déchargée peut consommer jusqu'à 6 ampères pendant 7 heures et jusqu'à 100 mA en continu pendant la charge de maintenance. Le Portable Scene Light II consomme également jusqu'à 6,5 ampères pendant son utilisation lorsqu'il est branché.

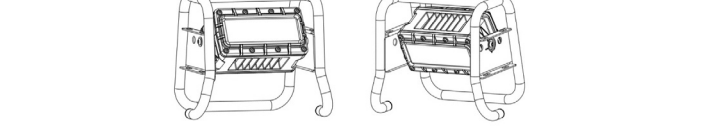
FUNCTIONNEMENT GÉNÉRAL
Le Portable Scene Light II propose cinq niveaux de réglage d'intensité. Un interrupteur à bascule à deux positions permet d'allumer et d'éteindre le projecteur et de contrôler les réglages de la source d'éclairage LED à forte intensité. Pousser brièvement l'interrupteur vers le haut ou vers le bas pour allumer l'appareil. Basculer l'interrupteur vers le haut augmente le niveau d'intensité. Basculer l'interrupteur vers le bas diminue le niveau d'intensité.



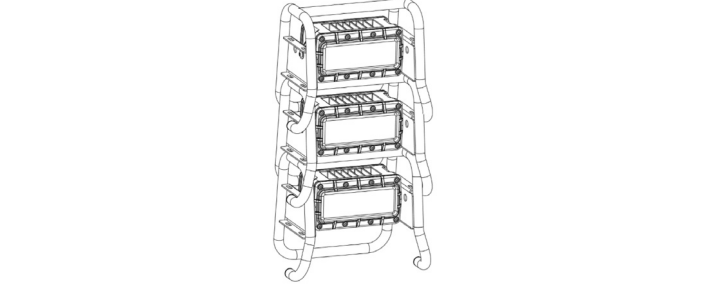
Pour éteindre l'appareil, maintenir l'interrupteur vers le haut ou vers le bas pendant 1 seconde. L'appareil garde en mémoire le dernier réglage d'intensité.



La tête du Portable Scene Light II peut être orientée dans différentes positions selon les besoins.



Es posible apilar hasta tres unidades de la Portable Scene Light II para aumentar la intensidad.



La Portable Scene Light II puede colgarse de puertas, barandas, etc.

USO DEL PRODUCTO
Las linternas Streamlight se han diseñado para ser utilizadas como fuentes de luz portátiles de alta intensidad y para uso pesado. El uso de las linternas Streamlight para cualquier otro fin que no sea como fuentes de luz está expresamente desaconsejado por el fabricante. Streamlight renuncia específicamente a cualquier responsabilidad con cualquier uso distinto al recomendado.

⚠️ AVISO Para garantizar la seguridad del producto, asegúrese de utilizar piezas de repuesto originales de Streamlight. Su sustitución podría invalidar la aprobación del producto. No trate de reparar la linterna por su cuenta. Llévela a un centro de servicio cualificado o devuélvala a la fábrica.

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA DE STREAMLIGHT
Streamlight garantiza que este producto estará libre de defectos durante una vida útil de uso a excepción de las pilas y bombillas, o por abuso y desgaste normal. Repararemos, sustituiremos o reembolsaremos el precio de compra de este producto si determináramos que está defectuoso. Esta garantía limitada de por vida también excluye las pilas recargables, los cargadores, interruptores y sistemas electrónicos, los cuales tienen una garantía de 2 años con prueba de compra. **ESTA ES LA ÚNICA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN EN PARTICULAR. RENUNCIAMOS EXPRESAMENTE A CUALQUIER RESPONSABILIDAD FRENTE A DAÑOS INCIDENTALES, CONSECUENTES O ESPECIALES SALVO CUANDO DICHAS LIMITACIONES ESTÉN PROHIBIDAS POR LA LEY.** Podría tener otros derechos legales específicos que varían según la jurisdicción.

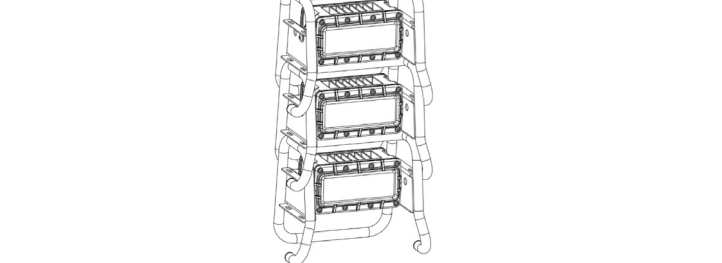
Diríjase a streamlight.com/support para obtener una copia completa de la garantía. Conserve su recibo como prueba de compra.

OPCIONES DE SERVICIO
La Portable Scene Light II incluye pocas o ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario.

Para informarse sobre las opciones de servicio, diríjase a streamlight.com/support/service y rellene la Solicitud de servicio en línea para servicio de fábrica o para encontrar la ubicación de un centro de reparación Streamlight autorizado cercano.

O comuníquese con:
Customer Service
STREAMLIGHT, INC.
30 Eagleville Road
Suite 100
Eagleville, PA U.S.A. 19403-3996
Teléfono: (800) 523-7488 Gratuito (si llama desde EE. UU.) / +1 (610) 631-0600
Fax: (800) 220-7007 / +1 (610) 631-0712
Correo electrónico: cs@streamlight.com

Il est possible d'empiler jusqu'à trois projecteurs de chantier portables II pour augmenter l'intensité d'éclairage.



Le Portable Scene Light II peut également être suspendu à des portes, des garde-corps, etc.

UTILISATION DU PRODUIT
Les lampes torches Streamlight sont destinées à fournir une source d'éclairage à forte intensité, robuste et portable. L'utilisation des lampes torches Streamlight à toute fin autre que des sources d'éclairage est spécifiquement déconseillée par le fabricant. Streamlight rejette expressément toute responsabilité pour toute autre utilisation que celle recommandée.

⚠️ AVIS Veuillez à utiliser exclusivement des pièces de rechange Streamlight authentiques pour assurer la sécurité du produit. Toute utilisation de pièces autres est susceptible d'invalider l'homologation du produit. Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même. Confiez-le à un service de réparation qualifié ou renvoyez-le à l'usine.

GARANTIE LIMITÉE À VIE DE STREAMLIGHT
Streamlight garantit ce produit à vie contre les défauts, à l'exception des piles et des ampoules, des usages abusifs et de l'usure normale. Nous nous engageons à réparer, à remplacer ou à rembourser le prix d'achat de ce produit si nous déterminons qu'il est défectueux. Cette garantie limitée à vie exclut également les piles rechargeables, les chargeurs, les commutateurs et l'électronique, qui sont couverts par une garantie de 2 ans sur présentation d'un justificatif d'achat. **TELLE EST LA SEULE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLÍCITE, NOTAMMENT DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. SONT EXPRESSÉMENT EXCLUS DE CETTE GARANTIE TOUTS DOMMAGES INDIRECTS, CONSÉCUTIFS OU SPÉCIAUX, SAUF LÀ OÙ LA LOI INTERDIT DE TELLES RESTRICTIONS.** Il est possible que la réglementation locale accorde à l'utilisateur d'autres droits légaux particuliers.

Consulter streamlight.com/support pour obtenir un exemplaire complet de la garantie. Bien conserver le reçu comme justificatif d'achat.

OPTIONS DE SERVICE APRÈS-VENTE
Le Portable Scene Light II ne contient que peu ou pas de pièces réparables par l'utilisateur.

Pour connaître les options de service, allez à streamlight.com/support/service et renseignez la demande de service en ligne pour obtenir des services en usine ou pour trouver un centre de réparation Streamlight agréé à proximité.

Ou contactez:
Customer Service
STREAMLIGHT, INC.
30 Eagleville Road
Suite 100
Eagleville, PA États-Unis 19403-3996
Téléphone : (800) 523-7488 Gratuit / +1 (610) 631-0600
Télécopie : (800) 220-7007 / +1 (610) 631-0712
E-mail : cs@streamlight.com